

# TABLA DE CONTENIDO

Filosofía .....	2
Historia y Financiamiento .....	3
Metas del Programa .....	3
Programas del Centro/Personal .....	4
Horas/Opciones de Inscripción .....	5
Alistándose para comenzar .....	6
Atención nuevos padres .....	7
Registro/Inscripción/Mensualidades.....	9
Fondos de subsidio .....	10
Recargo por pago atrasado/Cambio estado .....	10
Retiro del centro .....	10
Procedimientos de llegada y salida .....	11
Estacionamiento y salidas de campo .....	11
Nutrición.....	12
Salud.....	13
Medicamentos/Política de accidentes .....	14
Ropa .....	15
Juguetes traídos de casa .....	16
Comunicación Padres/Centro .....	17
Participación de los padres .....	18
Cuando se presentan problemas/Confidencialidad.....	19
Plan de Emergencia .....	19

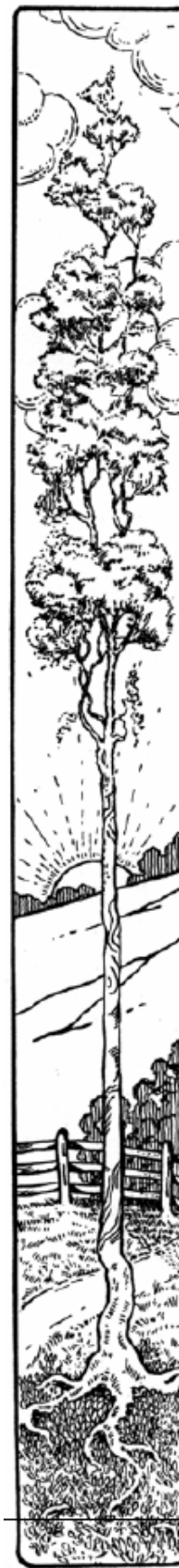
## POLITICAS DEL CENTRO:

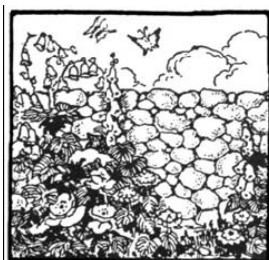
“De nuevo a dormir” – pg. 35	Recogida tardía– pg. 33
Fiestas de Cumpleaños – pg. 26	Apoyo a los niños con Discapacidades- pg. 41
Mordidas de los niños – pg. 30	Entrenamiento para ir al baño – pg. 21
Creando políticas del centro– pg. 20	Políticas de fechas de reservación - pg. 34
Disciplina/Dirección – pg.27	Mirando a su niño crecer- pg 36
Política Alimenticia – pg. 23	Evaluación Auténtica-pg. “Cuando los niños de mudan”– pg.32

## INFORMACION DE CONTACTO :

Teléfono: 893-3665  
Fax: 893-4907

Email: [ofcc@sa.ucsb.edu](mailto:ofcc@sa.ucsb.edu)  
Online: [www.sa.ucsb.edu/childcare](http://www.sa.ucsb.edu/childcare)





## *Filosofía*

El Centro para el cuidado de niños de la familia Orfalea proporciona un programa de calidad para el cuidado de los hijos de estudiantes, personal y facultad dentro de la comunidad de la universidad. Nuestro objetivo es ser un recurso significativo de ayuda para cada familia mientras proporcionamos un ambiente de aprendizaje y cuidado para cada niño. Las metas del programa reflejan fuertemente un sentido profundo de respeto por los niños, sus culturas y su desarrollo individual.

Con los infantes y los niños pequeños que comienzan a caminar, nosotros trabajamos para proporcionarles un ambiente lo más parecido posible a su propio hogar - espacios amenos y acogedores, fotos de la familia, etcétera. En sus salones, los infantes desarrollan una relación íntima con su cuidador(a) principal. Las actividades de los cuidadores tales como alimentar y cambiar los pañales se realizan de una manera cariñosa, consistente e individualizada. Estas rutinas son vistas como oportunidades para que a los niños reciban la atención completa del adulto, para promover el lenguaje, el conocimiento del uno mismo y para desarrollar habilidades sociales. Los patrones preexistentes de los infantes para ser alimentados y dormir se respetan y se incorporan en la rutina del niño en el Centro. La consistencia en las rutinas y los horarios permite que el niño se anticipe a lo que va a suceder después, así las transiciones son predecibles.

Las salas de clase para preescolares se componen de grupos de niños de 3 a 5 años. Estas agrupaciones multi-edades ejemplifican el compromiso del Centro de proporcionar experiencias que promuevan el desarrollo integral del niño: creativo, intelectual, físico, social y emocional. Como cada una de estas facetas se desarrolla a su propio ritmo, los niños buscan las actividades y experiencias que enriquezcan sus necesidades individuales. Además, los niños con diversos conocimientos y capacidades estimulan el pensamiento y promueven comportamientos pro-sociales entre sí mismos. Pero quizás lo más importantemente es que ésto brinda la oportunidad de construir relaciones fuertes y consistentes entre las familias, los niños y los profesores.

Todos los ambientes de los salones de clase del Centro ofrecen una variedad rica de espacios, actividades y material organizados para promover la exploración activa y la maestría de los niños. Aunque la apariencia de los salones es a menudo informal, ellos son el resultado de una planeación cuidadosa y estructurada para asegurar que las necesidades de cada niño sean satisfechas. Nuestros profesores animan la curiosidad y el entusiasmo por aprender, promueven las interacciones sociales, apoyan la creatividad y diversidad y promueven las oportunidades individuales para que los niños utilicen sus cuerpos en crecimiento para desarrollar un sentido de autonomía y autoestima. Los niños pasan la mayoría de su día involucrados en una variedad de actividades: arte, construcción de edificios con bloques, juegos dramáticos, música, clasificar y parear, escuchar historias, actividades de movimiento, actividades científicas y juegos de motricidad gruesa.

Porque deseamos que el Centro sea una extensión de la vida familiar del niño, ofrecemos una variedad de formas para que los padres se involucren en las actividades de sus hijos en los salones de clase, así como en las preocupaciones que tiene el Centro. Conferencias son programadas por lo menos dos veces al año, o más frecuentemente a petición del padre o maestro(a). Se invita a los padres a que compartan en las actividades diarias de sus hijos, a que se ofrezcan voluntariamente para ir a las salidas de campo, acontecimientos especiales o simplemente para que vengan de visita al Centro. El centro planea varios eventos sociales, reuniones de padres y fiestas de trabajo cada año. Adicionalmente, todos los padres son miembros del *Consejo de Padres* que se reúne mensualmente.

## HISTORIA Y FINANCIAMIENTO

El Centro para el cuidado de niños de la familia Orfalea (antes centro para niños de la universidad) comenzó en el otoño de 1970, como una cooperativa de padres al servicio de la facultad, el personal, los estudiantes de UCSB y las familias de la comunidad. El centro fue renovado y ampliado en 1991, para resolver la necesidad creciente del cuidado de niños y ahora cuenta con aproximadamente 180 niños inscritos diariamente. El centro ha evolucionado de tener relativamente poca afiliación con la universidad, a su estado actual como programa auxiliar administrado a través de la Oficina del Vice-Canciller para los Asuntos de los Estudiantes. Todo el personal en el centro es empleado de la universidad.



El financiamiento para el centro viene sobre todo de las mensualidades pagadas por los padres. Con la aprobación de la primera ley para el establecimiento del cuidado de niños en 1989 y la segunda en 2005, patrocinado por la Asociación de estudiantes y la Asociados de estudiantes de Postgrado, financiamiento adicional está disponible para subsidiar la mensualidad en el centro de los padres que son estudiantes y para emplear a estudiantes de UCSB como asistentes de los profesores en cada salón de clase.

En el 2000, la universidad aumentó su ayuda financiera al centro al aprobar un Plan de Estabilización de las Mensualidades (Rate Stabilization Plan) que incrementó el compromiso financiero de la universidad con el centro en orden de reducir al mínimo los costos para las familias. El rector de la universidad Henry Yang y Michael Young, Vice-rector para los Asuntos de los Estudiantes, están comprometidos en proveer a la comunidad universitaria con un programa de cuidado de niños de alta calidad y a contribuir con el financiamiento de este plan.

Una beca para el cuidado general del niño del Departamento Educación de California está disponible para subsidiar la mensualidad de los hijos de estudiantes, personal y familias de la comunidad con bajos ingresos que sean elegibles. El centro también mantiene un programa federal de alimentos que proporciona almuerzos y merienda a los niños de las familias elegibles debido a sus bajos ingresos.

En diciembre de 2000, fuimos honrados al recibir una donación de \$2 millones de dólares de Paul y de Natalie Orfalea. El centro tomo el nombre Centro para niños de la familia Orfalea y fue dedicado a la memoria de los padres de Paul Orfalea, Al y Virginia. La dotación de la familia Orfalea será una fuente continua de ayuda financiera para el centro y asegurará nuestra capacidad de proporcionar un programa de calidad por muchos años para venir.

## METAS DEL PROGRAMA

De acuerdo con nuestra filosofía, el centro ha desarrollado las siguientes metas:

1. Proporcionar un ambiente donde todos los niños se sientan libres de explorar su propio sentido de maravilla y curiosidad.
2. Apoyar a todos los niños en el desarrollo de si mismos; facilitar el desarrollo de una autoimagen positiva y de un sentido cada vez mayor de autonomía.
3. Promover un conocimiento del mundo en el cual el niño vive. Promover la aceptación y/o respecto por los derechos de los otros, así como del ambiente de clase.
4. Respetar el rol primario de la familia en las vidas de los niños. Trabajar efectivamente con las familias para crear un ambiente de cuidado que permita el mejor desarrollo de cada familia y de cada niño.

Si desea una copia completa de las metas y objetivos por favor hable con la Coordinadora del programa.

## **PROGRAMAS DEL CENTRO**

### **PROGRAMA PARA INFANTES Y CAMINADORES:**

El programa para infantes/caminadores sirve a niños de tres meses a tres años de edad, agrupados por edad de desarrollo en cinco salas de día completo con varios espacios de medio tiempo disponibles. La filosofía infantil del programa enfatiza el respeto por el infante como individuo y promueve a cada infante a que sea un participante activo en sus interacciones con otros infantes y personas a cargo de su cuidado (caregivers). En las salas de clase, los niños tienen muchas oportunidades de recibir la atención individualizada de los caregivers de una manera positiva y cariñosa. Los niños gozan de las actividades diarias que incluyen el juego sensorial, actividades de arte, música, tiempos en grupos pequeños para leer historias y cantar, y juegos al aire libre en triciclos, estructuras para escalar, casas de muñecas, vagones y juguetes para empujar.

### **PROGRAMA DE PRESCOLAR:**

El centro proporciona tanto clases de día completo como clases de medio día para niños de edades entre tres a cinco años. Este programa proporciona un plan de estudios equilibrado con énfasis en el desarrollo de las habilidades emocionales/sociales y del sentido de la autonomía. Las agrupaciones multi-edad animan el comportamiento pro social y un ambiente cognoscitivo enriquecido. Este ajuste asegura que las necesidades de los niños (intelectual, física, emocional, social y creativo) se satisfagan apropiadamente en una variedad de niveles. El plan de estudios incluye muchas actividades: ciencia y naturaleza (que cultiven en el huerto, cocinar, cuidado de animales domésticos, estudio de la naturaleza), actividades y proyectos creativos de arte, juego dramático, experiencias sensoriales, actividades motrices gruesas, actividades de lectura temprana, actividades del lenguaje, música y conocimientos matemáticos a través de la manipulación de objetos del ambiente. Existe un enfoque especial en el auto-reconocimiento y apreciación de la diversidad dentro de los salones de clase el tiempo diario en grupo provee oportunidades para compartir, música e historias.

## **PERSONAL DEL CENTRO**

El Centro cuenta con un Director, 3 Coordinadores de Programa, un Coordinador de Familia, un administrador, un Coordinador de Becas, un Coordinador de Matricula, 27 maestros principales y auxiliares y con muchos estudiantes de UCSB que trabajan como asistentes de aula. Todos los maestros principales poseen permisos para centro de niños o permisos de maestro magistral otorgados por la Comisión de California de Acreditación de Maestros (*California Commission on Teacher Credentialing*). Los maestros también tienen conocimientos previos en educación temprana de la niñez y/o desarrollo del niño. El cuerpo docente ha sido escogido con cuidado por su preparación sobresaliente, su habilidad y la experiencia con niños.

## HORARIO DEL CENTRO

El centro está abierto diariamente de 7:30 am a 5:30 pm., lunes a viernes. Las clases de tiempo completo comienzan a las 7:30 am y continúan hasta 5:30 pm. Las clases de medio tiempo comienzan a las 7:30am; el programa de medio tiempo termina puntualmente a las 12:30 pm (12:15 para las clases de infantes).

Las clases de infantes de la jornada de la tarde comienzan a las 12:45 pm. Por favor revise cuidadosamente la política de recogida tardía.

## INFORMACION DE CONTACTO

Teléfono: (805) 893-3665  
Fax: (805) 893-4907

Email: [ofcc@sa.ucsb.edu](mailto:ofcc@sa.ucsb.edu)  
Online: [www.sa.ucsb.edu/childcare](http://www.sa.ucsb.edu/childcare)

## OPCIONES DE INSCRIPCION

### **Clases para Infantes** (3 a 24 meses)

Tiempo completo

Lunes a viernes/L,M,V/M,J

Medio tiempo

Lunes a viernes ÚNICAMENTE (*limitado*)

### **Clases para Caminadores** (24 meses a 3 años)

Tiempo completo

Lunes a viernes/L,M,V/M,J

### **Clases para Prescolares** (3 a 5 años)

Tiempo completo

Lunes a viernes/L,M,V/M,J

Medio tiempo (únicamente en la mañana)

Lunes a viernes ÚNICAMENTE (*limitado*)

*El centro ofrece inscripciones de medio tiempo en la mañana o en la tarde para clases infantiles. Por favor esté enterado cuando sus niños son trasladados a una clase de caminadores, las inscripciones para medio tiempo en la mañana no están disponibles.*

### **Las nuevas familias matriculadas deben cumplir con lo siguiente:**

1. Aplicación de admisión
2. Acuerdo de admisión
3. Identificación e Información de emergencia.
4. Consentimiento médico
5. Informe del padre sobre historia de salud del niño previa a la admisión
6. Formato de reporte médico.
7. Verificación de las inmunizaciones actuales y de la prueba negativa de TB.
8. Formato de consentimiento de cobija
9. Formato de los derechos de los padres
10. Formato de los derechos personales
11. Padres estudiantes: proporcionar verificación trimestral del estado del estudiante con el fin de recibir tarifas reducidas para estudiantes.
12. Hoja de información para las familias de Preescolares o Infantes/Caminadores
13. Familias con subsidios: se requiere llenar el formulario SDE
14. Aplicación para la inscripción al Programa Federal de Alimentos (todas las familias)
15. Aplicación de elegibilidad del centro (para las familias que solicitan el programa subsidiado de almuerzo)

## ALISTANDOSE PARA COMENZAR

Si su niño tiene cuatro meses o cuatro años, el decir *adiós* es duro para casi todo el mundo y es usual que los padres tengan sentimientos encontrados. Ésta puede ser la primera experiencia que usted haya tenido de dejar a su niño por un día entero en un centro para el cuidado de niños o puede ser la alternativa en el cuidado de su niño mientras que usted trabaja o estudia. Cualquiera que sea su situación particular, es importante que se de un tiempo para usted y para su niño para adaptarse a esta nueva forma de vida. El personal del

centro está dispuesto a asistirle (y apoyarle) cuando usted se despida de su hijo cada mañana. Para ayudar a crear una transición más suave, se anima a los padres para que participen en una conferencia inicial con el/la profesor(a) de su niño antes del primer día que su niño atienda al salón.

### *Algunas cosas que también podrían ayudar:*

- Visite el salón de clase con su niño algunas veces antes de que su niño comience.
- Converse con su niño acerca de las nuevas rutinas y qué esperar por adelantado.
- Reúnase con el profesor de su niño antes del primer día para compartir cualquier información especial o para clarificar cualquier pregunta que usted pueda tener.
- Considerar comenzar con días más cortos y gradualmente ir aumentando las horas hasta que su niño se sienta en confianza.
- Reúnase con el coordinador del programa si usted tiene otras preguntas o preocupaciones.
- Complete todos los formatos de matrícula incluyendo los registros de vacunación antes del primer día de su hijo en el centro.

Junto con estas pocas sugerencias, por favor tómese el tiempo para leer cuidadosamente la lista de artículos que su niño necesitará traer en el primer día de la escuela (páginas siguientes) y el folleto incluido, "So Many Good-byes." (*Muchas despedidas*)

"So Many Good-byes"  
(*Muchas despedidas*)  
Folleto

(Las familias que ya están matriculadas en el centro pueden adquirir una copia en la recepción)

## **ATENCION NUEVOS PADRES DE INFANTES: (3 MESES- 2 AÑOS)**

En el primer día de escuela traiga por favor los siguientes objetos:

### **BOTELLA DIARIA CON FÓRMULA/LECHE/ LECHE MATERNA O JUGO.**

3 meses – 12 meses: El centro proporciona un tipo de fórmula para los niños de 3-12 meses de la edad. Si una familia está interesada en usar la fórmula de centro, hable por favor con el/la profesor(a) principal. *Si una familia prefiere proveer su propia fórmula, proporcione por favor una nota, fechada y firmada. No se sirve leche de vaca a niños menores de 12 meses .*

3 meses -24 meses: Si las botellas con fórmula/leche/ leche materna o jugo son proveídas estas deben ser traídas al centro preparadas de antemano y etiquetadas. (Cada bebé tendrá un lugar predestinado en un estante de nuestro refrigerador para su almacenamiento)

**CEREAL PARA BEBES/COMIDA PARA BEBES** - Cada bebé tendrá un espacio en el estante del anaquel de la cocina para víveres no perecederos. **Nota especial para las familias con los niños menores de 6 meses:** *Si están considerando darle al niño alimentos sólidos o jugos antes de los 6 meses de la edad, consulte por favor con su profesor principal y su médico para conocer las señales de que el niño está listo para comenzar con alimentos sólidos. Los profesores trabajarán con usted y su bebé para proporcionarle lo que sea necesario.*

**BOCADILLOS** – El centro proveerá a todos los niños **mayores de un año** con un bocadillo en la mañana y uno en la tarde. El bocadillo en la mañana es por lo general cereal/galletas y leche entera y el de la tarde generalmente es fruta y algún tipo de pan.

**DOS CAMBIOS DE ROPA** - Toda la ropa tiene que estar claramente etiquetada con el nombre de su niño. La ropa será almacenada en el centro, de modo que cuando su bebé se moje o ensucie, el/ella tengan un cambio de ropa disponible. Cuando la ropa se lleve a casa para ser lavada y planchada ésta deberá ser sustituida para que así su bebé siempre tenga ropa limpia disponible en el cubby.

**UNA FOTO DE LOS MIEMBROS FAVORITOS DE LA FAMILIA** - Esta será pegada a un cartón y cubierta con papel de contacto transparente, o expuesta en el aula, por favor este seguro que esta sea una foto que usted este dispuesto a entregar.

**PAÑALES** - Por favor proporcione un suministro de pañales para su niño (desechables) (**Nota:** debido al riesgo creciente de salud en el uso de los pañales de tela en grupos de cuidado infantil, si usted está utilizando este tipo de pañales, esta opción deberá ser discutida con el profesor principal y una nota del médico será requerida.)

El/la profesor(a) de su bebé se pondrá en contacto con usted para realizar una visita para conocerlo a usted y a su familia. Hablaremos de la rutina habitual de su bebé, la alimentación y el horario de dormir.

Por favor siéntase libre de quedarse con su bebé hasta que él/ella se sienta cómodo con el nuevo salón y profesor. Estamos ansiosos de darle la bienvenida a usted y su bebé al Centro de cuidado de Niños de la Familia Orfalea.

## **ATENCIÓN NUEVOS PADRES DE CAMINADORES/PRESCOLARES (2-5 AÑOS)**

Durante el primer día de la escuela su niño tendrá que traer los siguientes artículos:

**1. ALMUERZO** – empacado en una lonchera y etiquetado claramente con su nombre o almuerzo de bolsa proporcionado por el Centro (por favor vea la Política de Alimentos).

**2. CAMBIOS DE ROPA** - Dos cambios de ropa (incluso ropa interior) con cada artículo claramente etiquetado con el nombre de su niño. La ropa será almacenada en escuela, así si su niño se moja o se sucia en exceso él/ella puede cambiarse con un juego de ropa limpia. Por favor reabastezca cuando sea necesario.

**3. UNA FOTO DE LOS MIEMBROS FAVORITOS DE LA FAMILIA** - Esta será pegada a un cartón y cubierta con papel de contacto transparente, o expuesta en el aula, por favor este seguro que esta sea una foto que usted este dispuesto a entregar.

**4. BOCADILLOS** – El centro proveerá a todos los niños mayores de un año con un bocadillo en la mañana y uno en la tarde. El bocadillo en la mañana es por lo general cereal/galletas y leche, 2% y el de la tarde generalmente es fruta y algún tipo de pan.

### **5. CLASES DE DÍA COMPLETO- SIESTA:**

Cada niño tendrá que traer:

1 sábana para cubrir su colchoneta a la hora de la siesta

1 manta pequeña (que puede permanecer en el centro durante la noche)

1 funda de almohada para almacenaje. Otra vez, por favor etiquete estos artículos con un marcador usando letra grande y clara.

Opcional - 1 animal de peluche/muñeca pequeño para la siesta.

**6. PAÑALES** - Niños o alumnos preescolares que estén en pañales necesitarán un suministro de pañales proporcionados por sus padres. Éstos serán almacenados en cubby de su niño y deberán ser reabastecidos cuando sea necesario.

Por favor siéntase libre de quedarse con su niño hasta que él/ella se sienta cómodo con el nuevo salón y profesor. Estamos ansiosos de darle la bienvenida a usted y su niño al Centro de cuidado de Niños de la Familia Orfalea.



## REGISTRO E INSCRIPCIÓN

*Nuestro centro mantiene una lista de espera de familias que desean matricular a sus niños en el centro. Los niños son seleccionados para la inscripción en el centro a partir de la fecha en que se completa el formulario de reservación de un cupo en la lista de espera y por las necesidades del Centro de ocupar ciertos cupos en particular en las aulas. Se requiere el pago de una tarifa de \$50 dólares de los Derechos de Inscripción que son no reembolsables, cuando su niño es aceptado en el centro (la tarifa de la lista de espera será descontada de los Derechos de Matrícula en el momento de la inscripción). Además, la matrícula del primer mes debe ser pagada antes de la asistencia del niño al Centro. Por favor haga sus cheques a nombre de "UC Regents". El nombre del niño deberá ser escrito en el memo del cheque cada mes.*

### MATRÍCULA

La matrícula debe cancelarse durante el primer día de cada mes. Los precios de la matrícula están basados en los gastos corrientes del centro para hacer funcionar un programa de calidad para los niños. La matrícula se calcula de acuerdo a los gastos anuales y luego se divide en pagos mensuales, cada pago representa un duodécimo del total de lo que cada año cuesta. Los gastos son determinados de acuerdo a la colocación de niños en cada aula y refleja las proporciones de personal necesarias para varias categorías de edad. Se requiere que los padres paguen la matrícula completa cada mes sin tener en cuenta las vacaciones. Hay una reducción de la matrícula del 10 % para los niños mayores que atienden simultáneamente al centro. El Centro no entrega recibos; los recibos para su pago de matrícula estarán en el "cubby" para padres después del décimo día de cada mes. Todas las familias que son estudiantes reciben precios de matrícula subsidiados en el Centro. El estatus de estudiante es determinado por la inscripción de jornada completa en cualquiera nivel de estudios universitarios (12 unidades) o de estudios de nivel de postgrado (8 unidades). A aquellas familias que reciben subsidios de matrícula provenientes de la Beca SDE para el cuidado de niños se les puede solicitar el pago o co-pago, que debe ser cancelado el primero de cada mes. Los padres que hacen parte del personal deben ser empleados por lo menos el 50 % del tiempo a fin de recibir el precio asignado al personal/facultad. A las familias de la comunidad se les cobrará el precio a la comunidad y son elegibles para recibir el descuento por hermano.

Todos los cheques de matrícula tienen que ser hechos pagaderos a nombre de *UC Regents* y deben ser colocados en el buzón de depósito ubicado en la recepción. Por favor escriba el nombre de su niño en la sección de memo del cheque cada mes. Su cheque cancelado es su prueba del pago. Por favor guarde sus cheques para objetivos fiscales (taxes).

Una multa de \$10 dólares será cobrada a todas las familias que realicen un pago tardío de la matrícula, después del décimo día de cada mes. Si usted no puede pagar la matrícula a tiempo, por favor hable con el Director. **LOS SERVICIOS SERÁN TERMINADOS DESPUÉS DE DOS SEMANAS DE NO PAGO DE LA MULTA.**

## FONDOS DE SUBSIDIOS

1. Al centro se le ha concedido por parte del Departamento de Educación del Estado, una Beca General para el Cuidado de los Niños (State Department of Education, General Child Care Grant) que proporciona subsidios de matrícula a las familias de bajos ingresos. Los padres reciben un formulario de inscripción para este programa en su paquete de matrícula. Si sus ingresos cambian con el tiempo por favor comuníquesele a nuestro Coordinador de Becas (Grant Coordinator) para completar un nuevo formulario de actualización de su aplicación anterior.
2. El Centro también participa en un Programa Federal de Alimentos. Las familias con ingresos elegibles recibirán almuerzos gratis o más baratos para sus niños matriculados. Todos los padres reciben una aplicación FFP (Federal Food Program) en sus paquetes de inscripción; póngase en contacto con nuestro Coordinador de Becas (Grant Coordinator) si sus ingresos han cambiado y usted desea matricular su niño en este programa.
3. El Fondo de Subsidios de Cuidado de los Niños OFCC (10,000 dólares) apoya a padres estudiantes con ingresos elegibles con un subsidio de matrícula. Las aplicaciones para estos fondos están disponibles en la recepción en el mes de septiembre para cada año académico (del 1 de octubre al 30 de junio). Las aplicaciones son estudiadas y los padres son notificados de su premio en octubre. Padres en espera del subsidio deberán pagar matrícula completa hasta no ser notificados.

## HONORARIOS DE RECOGIDA TARDÍA

A las familias se les cobrará \$5 dólares por recoger tarde a sus niños, después de las 12:30 pm ó de las 5:30 pm. Esta multa se incrementará a \$5 dólares por cada 15 minutos que pasen. El centro cierra a las 5:30 pm, si usted desea pasar algún tiempo con su niño en el ambiente del aula o desea hablar con el/la profesor(a) del niño, por favor llegue temprano de modo que usted y su niño puedan salir el edificio a las 5:30pm. A las familias que abusen constantemente de esta política se les cobrará una multa adicional por recoger tarde a sus niños y puede ser sancionadas. (Vea la política de recogida tardía)

## CAMBIO DE ESTADO / FAMILIAS DE COMUNIDAD

Las familias de estudiante serán consideradas como “Familias de la comunidad” después de la graduación o cuando no se esté matriculado con UCSB (no incluye el verano o un permiso oficial para estar ausente). El personal y las familias de miembros de la facultad serán considerados “Familia de la comunidad” una vez se termine el contrato o se reduzca el tiempo de trabajo a medio tiempo con UCSB. En ambos casos, la inscripción de las familias en el centro pagarán los precios de matrícula incrementados que paga la comunidad.

## RETIRO DEL CENTRO

Si se hace necesario retirar a su niño del centro, se debe hacer con una notificación por escrito con 30 días de anticipación dirigida al director de centro. Se espera que los padres sigan pagando la matrícula durante los 30 días después de la notificación de retiro. La forma está disponible en la recepción.

El centro sirve a niños en el programa preescolar hasta que ellos sean elegibles por edad para ingresar al jardín de infancia (kindergarten) del distrito en el cual ellos viven. Como está expuesto en el contrato de inscripción, el centro se reserva el derecho de cancelar la matrícula de un niño en cualquier momento.



## PROCEDIMIENTOS DE LLEGADA Y SALIDA

Un registro de firmas de llegada y salida para todas las clases se encuentra localizado en el pasillo principal del edificio. Las familias con niños matriculados en "la Casa club" (Clubhouse) pueden firmar el registro de llegada y salida en el salón de su niño. *Mandatos legislativos estatales ordenan que todo padre debe registrar la llegada y la salida de su niño utilizando su firma completa.* Adicionalmente le solicitamos que usted deje un número donde pueda ser contactado durante el día. Si alguien diferente al padre debe transportar al niño a la escuela, usted debe poner el nombre de esa persona en el formato de salida de emergencia en el archivo de su niño. Si el adulto que transporta a su niño no se encuentra listado en este formato, debemos tener su permiso escrito de dejar salir al niño del centro. Por favor deje también saber a este adulto que se le pedirá mostrar un documento de identificación antes de dejar el centro con su niño. Además de todos estos procedimientos, le pedimos que usted hable a diario con un profesor en la clase de su niño cada vez que llegue y salga del centro.

## ESTACIONAMIENTO

*El estacionamiento para padres está localizado en el parqueadero grande en la parte detrás del centro. Los niños no pueden ser desatendidos en los estacionamientos. POR FAVOR SUPERVISE CON CUIDADO A SUS NIÑOS CUANDO ESTEN INGRESANDO O SALIENDO DEL CENTRO. Le pedimos que la puerta del centro siempre permanezca cerrada. Los espacios para las personas con discapacidades requieren un permiso apropiado. Gracias por su cooperación en mantener la seguridad de todos los niños mientras se encuentran aquí en el Centro.*

## SALIDAS DE CAMPO

**INFANTES & CAMINADORES** – Las salidas de campo son limitadas a paseos en el cochecito (buggy), a viajes para visitar otros salones de clases, el establo de caballos y los campos circundantes. Los infantes y caminadores nunca son transportados en furgonetas (vans) o coches (autos).

**PRESCOLAR** – Las salidas de campo son una parte importante de nuestro plan de estudios y son enriquecidas con la participación activa de los padres. A los padres de los niños preescolares se les pide firmar un desprendible de autorización para salidas de campo a lo largo del año y un permiso de transporte antes de cada viaje. Todos los padres son notificados de las próximas salidas de campo por escrito con varios días de anticipación. Los niños son transportados en furgonetas (vans) de la universidad. Efectivo a partir del 1 de enero de 2002, todos los niños que son menores de 6 años o pesan menos de 60 libras deben tener una silla para el auto (car seat). De vez en cuando, el profesor de su niño pedirá una donación para ayudar con el costo de transporte u otros gastos incurridos por el viaje. No se requieren donaciones para que los niños participen de estas actividades.

## NUTRICION

Comer todos juntos en la escuela es una experiencia agradable, tranquila que permite un tiempo para la conversación y compartir. El personal tiene la convicción de suministrar a los niños que servimos SOLO con alimentos nutritivos mientras asisten al plantel. Este compromiso se refleja en los bocadillos que servimos así como en los proyectos de cocinan que se desarrollan en cada salón de clase.

## INFANTES

---

La alimentación es un tiempo especial que los niños y sus cuidadores (caregivers) disfrutan juntos. Esta actividad provee la oportunidad de tener una atención individualizada y una interacción cálida. Los niños pequeños reciben el biberón en los brazos de sus cuidadores. Cuando los niños son capaces de sentarse por si mismos, ellos comienzan a comer en pequeñas mesas. La introducción de nuevos tipos de alimento y de utensilios se discute individualmente con cada familia. *Animamos a las madres quienes amamantan para que vengan y lo hagan aquí en el centro; un cuarto está disponible para proveer privacidad. Por favor introduzca la alimentación con biberón en casa antes de que su bebé asista al centro; ello aliviará la transición de las alimentaciones en el centro durante su ausencia.*

Los padres son responsables de proporcionar todas las comidas y bocadillos para sus niños. Por favor tenga en cuenta que en las aulas infantiles, donde el personal debe proporcionar alimentación individualizada, la primera alimentación (biberón/botella) del niño ocurrirá normalmente después de las 8:30 am. Los biberones con fórmula, leche o jugo deberían ser traídos preparados y listos para usar cada día. Por favor etiquete cada botella. El cereal de bebé, las galletas y los frascos con alimentos deberán ser proporcionados cuando sea necesario. No incluya miel o mantequilla de maní en la lonchera de su niño. Cada niño tiene un área designada en el refrigerador y en el armario de la cocina para el almacenamiento de víveres. Todo el alimento tiene que ser llevado a casa al final del día.

## CAMINADORES & PRESCOLARES

---

### **DESAYUNO:**

El centro no sirve desayuno a niños. Nosotros les pedimos a los padres proveer esta primera comida del día en casa. Recibir el alimento apropiado antes de llegar al centro ayudará a la transición de su niño en las mañanas y lo mantendrá sin hambre hasta la hora del bocadillo. En algunas ocasiones excepcionales en que su niño necesite terminar el desayuno en la escuela, le solicitamos que esté sea un artículo seco (es decir tostada, cereal, etc.) y que venga empacado en una bolsa pequeña diferente de la lonchera. Por favor comprenda que durante las primeras horas de llegada en la mañana, el personal de centro debe estar dedicado a la comunicación con padres, consolar a los niños durante las despedidas y la planeación de actividades educativas para el día, lo cual deja poco tiempo para supervisar adecuadamente las comidas. Juntos, podemos conseguir que su niño tenga un buen comienzo del día.

### **BOCADILLO:**

El centro provee tanto el bocadillo de la mañana como el de la tarde, aproximadamente a las 10 de la mañana y a las 3:30 de la tarde. El bocadillo de la mañana para todos los niños consiste en leche (leche entera para niños de 1-2 años y 2% para los de 2-5 años) y cereal/galletas. Las galletas son de vez en cuando servidas con queso cremoso. Si hay un proyecto de cocina durante alguna actividad en la mañana, lo que se prepare acompañará el bocadillo servido por el centro. Para los niños que asisten al centro en la tarde, el bocadillo de las 3:30 es una fruta y un artículo de pan (tortilla integral, granola y galletas.). Habrá agua disponible.

### **ALMUERZO:**

Se les pide a los padres proporcionar un almuerzo nutritivo para sus niños. Sugerimos emparedados, frutas, verduras, jugo (100 %) o leche. No envíe alimentos “chatarra” (patatas fritas, galletas, pasteles, caramelos, rollos de fruta, o jugos que no son 100 % de fruta). Uvas pasas, frutas secas, nueces, yogur, etc. son buenos sustitutos de dulces o patatas fritas. (Ver la Política de Alimentos.) Por favor envíe almuerzos en loncheras bien marcadas. Si su niño trae consecutivamente alimento sin comer sería prudente reducir la cantidad de alimento enviado. Muchos niños reciben sus almuerzos de *UCen Dining Services*. Estas comidas nutritivas son diseñadas para cumplir con los estándares del Programa Federal de Alimentos. Las familias con ingresos elegibles pueden aplicar a este programa cuando Matriculan a su niño. Otras familias pueden comprar estas comidas a precio completo.

## SALUD

Una copia de verificación de las inmunizaciones de su niño (incluyendo la prueba de TB) debe estar en el archivo antes de que su el niño asista a la escuela. Las nuevas familias requieren presentar un examen físico del niño dentro de las dos primeras semanas de asistencia al centro. Se solicita una copia adicional de la historia de salud para ayudar al personal a estar mejor informado acerca de su niño. Por favor comprenda que si ésta es la primera experiencia de su niño bajo el cuidado en grupo, él o ella se enfermarán con mayor frecuencia que en el pasado. **ASEGURESE DE PLANEAR DE ACUERDO CON ESTO ALGUNA OTRA ALTERNATIVA DE CUIDADO.**

### ENFERMEDAD:

Tratamos de no difundir enfermedades contagiosas. Para asistirnos con ésto, le pedimos por favor ayudar a su niño a lavarse las manos antes de entrar al salón de clase cada mañana. Le solicitamos que usted evalúe la salud de su niño antes de enviarlo a la escuela por la mañana. Por favor mantenga a su niño en casa si él o ella tiene cualquiera de los siguientes síntomas:



**Dolor de garganta  
Estornudo y flujo nasal  
Tos  
Diarrea  
Dolor de oídos**

**Náusea/vómitos  
Dolor de estómago  
Erupción (brote) no diagnosticada  
Fiebre  
Dolor de cabeza**



***O si su niño no es capaz de participar totalmente en todas las actividades tanto dentro como al aire libre.***

Cualquier niño que tenga fiebre (por encima de 100F) diarrea o haya vomitado debe permanecer en casa durante 24 horas después de que todos los síntomas hayan desaparecido. Un niño que tome antibióticos debe estar bajo tratamiento durante más de 24 horas antes de ser recibido de nuevo en el centro. *Esta política de salud cubre tanto antibiótico en gotas y ungüentos así como antibióticos prescritos para enfermedades no contagiosas, como infecciones de oído.*

Si una enfermedad está presente en el aula de su niño, cada familia recibirá información escrita acerca de ésta e incluso acerca de los síntomas y el número de días que el niño deberá permanecer en casa. Por favor llame a la oficina cuando su niño esté enfermo de modo que podamos avisarle al profesor y a otros padres de ser necesario. Cuando el diagnóstico de un doctor sea requerido por el centro, un documento por escrito será solicitado antes de que su niño pueda volver.

### EVALUACION DE SALUD

Las regulaciones estatales requieren que un profesor evalúe la salud de cada niño cuando éste llega a la escuela. **Los profesores no permitirán el ingreso al aula en la mañana de un niño enfermo o posiblemente enfermo. Si su niño se enferma mientras esta en la escuela y/o es incapaz de participar totalmente en las actividades diarias del aula, el personal de la oficina le llamará. Su niño tendrá que ser llevado a casa tan rápido como sea posible. Por favor esté seguro que usted o un amigo/pariente designado esté siempre disponible para recoger a su niño enfermo.** Los niños enfermos son retirados del aula y supervisados por el personal de la oficina o un Coordinador de Programa hasta su llegada.

El profesor de su niño apreciará saber si su niño se ha sido sometido algún tipo de experiencia extraña o traumática que podría afectar su comportamiento en la escuela. Esta información permite que los profesores asistan mejor a las necesidades de su niño durante sus horas escolares.

## **POLITICA DE MEDICAMENTOS**

Si su niño está bastante bien para permanecer en la escuela, pero requiere de algún medicamento, usted debe completar "la Forma de Permiso de Medicamento Escolar" en el aula. **La medicina debe estar en el contenedor original con el nombre de medicina, nombre del fabricante y la dosis escrita claramente en la etiqueta. Si la etiqueta de medicina no especifica la dosis para la edad de su niño, o si la dosis solicitada es diferente a la de la etiqueta, se debe adjuntar una prescripción de un \*Proveedor Licenciado en Salud con la dosis recomendada. Los medicamentos prescritos deben estar en el contenedor original con la etiqueta de la farmacia adjunta.** El uso de inhalador requiere la documentación adicional y el entrenamiento del personal; la firma de un médico es requerida así como el entrenamiento en el uso del inhalador por el padre antes de su uso inicial. Para todas las medicinas, uno de los profesores de su niño administrará la medicina, y documentará la fecha, la hora y la dosis en la "Forma de Permiso de Medicamento Escolar" de su niño que se encuentra disponible en cada aula. Todas las medicinas deben ser retiradas del centro cuando ya no sean utilizadas y/o siempre los viernes de cada semana. El centro no administra medicamentos para bajar la fiebre y estos medicamentos no se deben dar a un niño antes de venir a la escuela. \*Según el estado de California un proveedor licenciado en salud es un médico o ayudante del médico.

## **MEDICAMENTOS ALTERNATIVOS**

Por razones de salud y de seguridad, el consultor Pediátrico de Salud del programa, ha recomendado que el personal de centro no administre ningún medicamento que no haya sido prescrito por un proveedor licenciado en salud (véase arriba) o cualquier medicamento que no cumpla con los criterios de una prescripción o con de un medicamento que se encuentre en los estantes de la farmacia como lo indica la política de medicamentos mencionada arriba. Los padres son bienvenidos a venir al centro y administrar por ellos mismos la medicina alternativa .

## **POLITICA DE ACCIDENTES**

Si su hijo se lesiona en la escuela el profesor le administrará los primeros auxilios para cualquier lesión de menor importancia y completará un informe de accidente. Una copia del informe estará en su "cubby" para padres en el salón de clase cuando usted recoja a su niño. Las copias adicionales son guardadas en el archivo del niño en la oficina y otra por el profesor de la clase. En caso de una lesión seria, nos pondremos inmediatamente en contacto con el padre u otro adulto que se encuentre como contacto registrado en la lista de identificación y emergencia. Asegurase por favor que usted o alguien más pueda ser contactado siempre en caso de una emergencia.



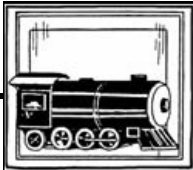
## ROPA

Recomendamos que los niños traigan ropa gruesa y lavable a la escuela con la que puedan jugar puesto que muchas de las actividades implican juego vigoroso con pinturas, arena, fango y agua. Una parte muy importante de la experiencia de su niño en cada salón de clase es la de explorar una variedad de materiales y quisiéramos que los niños se sientan libres de participar en todas las actividades sin tener que preocuparse no ensuciar o manchar su ropa. Damos a los niños la opción de usar delantales si así lo desean durante actividades de pintura, etc.

Porque animamos a los niños a que utilicen el cuarto de baño y necesitamos que se cambien independientemente, *solicitamos que los niños más pequeños usen los pantalones con pretinas elásticas*. Se requieren que los padres proporcionen los pañales para sus niños según la necesidad. También animamos a todos los niños a que usen zapatos tenis para permitirles participar en todas las actividades de motricidad gruesa: montar en triciclo, subir, correr, etc. Zapatos con la punta del pie destapada, “jellies”, zapatos formales para fiestas y los zapatos con las suelas muy lisas no son adecuados para estas actividades. *También está en el interés de la seguridad no enviar por favor a su niño a la escuela con una chaqueta o un sweatshirt que tenga un lazo alrededor de la cara y del cuello.*

Para que los niños puedan disfrutar con seguridad de su tiempo al aire libre, se recomienda que los padres envíen un sombrero de ala ancha con su niño para protegerlos contra la exposición del sol. Se recomienda también que la ropa sea de color claro y ligero, con camisa de manga larga y los pantalones largos para una mejor protección contra el sol, especialmente a partir de marzo a octubre. Aplique por favor el protector solar antes de venir a la escuela por la mañana. Una segunda aplicación de hará después de siesta con el *permiso firmado del padre*. Durante los meses más frescos, se sugiere varias capas de ropa para que así los niños puedan estar cómodos adentro y afuera. Solicitamos que cada padre proporcione dos mudas de ropa

Solicitamos que cada padre proporcione dos cambios de ropa para su niño (la ropa interior, también). **TODOS LOS ARTÍCULOS SE DEBEN MARCAR O ETIQUETAR BIEN CON EL PRIMER NOMBRE DEL NIÑO Y SU APELLIDO.** Por favor revise periódicamente el cubby de su niño durante el año para estar seguro que tenga siempre cambios apropiados y disponibles de ropa.



## **JUGUETES TRAIIDOS DE CASA**

Es la política general del centro desalentar a los niños de traer juguetes del hogar. Tenemos una población económicamente diversa de niños que atienden al centro; creemos que el tiempo del niño en la escuela debe reflejar “un lugar de juego uniforme” con otros niños. Cuando los niños traen muñecas Barbie, muñecas y juguetes de Disney, juegos electrónicos y figuras de acción etc. ésto presenta un problema para esos niños de familias que no puedan permitirse comprar tales artículos; los juguetes del hogar distraen la atención de los niños de actividades de la clase incluyendo el arte creativo, ciencia, o proyectos de cocina. El centro está totalmente equipado con juguetes y materiales apropiados para cada edad y trabajamos en crear un ambiente de comunidad en cada clase compartiendo y cuidando los materiales del centro. Juguetes de guerra o juguetes que fomenten soluciones violentas/agresivas a problemas, nunca son permitidos en el centro. Permitimos que los niños traigan su muñeco de peluche favorito o una manta pequeña para la hora de la siesta, especialmente aquellos niños que son trasladados de las salas de clase para infantiles a los salones de clase de caminadores, o para aquellos niños que son trasladados de los salones de caminadores a los salones de clase para preescolares. Otros artículos del hogar que se pueden traer a la escuela incluyen: un libro preferido, un artículo de la ciencia (rocas, huesos, hojas) o dibujos hechos en casa.



## COMUNICACIÓN PADRES/CENTRO

### **CHARLAS DIARIAS INFORMALES:**

*Converse con el profesor de su niño cada mañana a la hora de llegada. Es importante que estemos enterados de cualquier información que pueda afectar el día de su hijo en la escuela. Además, usted puede recibir de vez en cuando una llamada del profesor para discutir algunos asuntos que pudieran haberse presentado durante el día. Por favor siéntase libre de llamarnos en cualquier momento para saber de su niño; nosotros estaremos dispuestos a visitar la clase e informarle de nuevo a usted.*

### **BOLETINES DE NOTICIAS DE LA SALA DE CLASE:**

*El profesor de su niño enviará trimestralmente a su hogar un boletín de noticias que le mantendrá informado sobre los proyectos y las actividades actuales del plan de estudios del salón de clase. Artículos de revistas adicionales acerca de los niños y de los talleres que hayan atendido los profesores también serán compartidos con los padres.*

### **CARTELERA DE ANUNCIOS:**

*Hay una cartelera de anuncios para los padres en el pasillo principal con información de interés referente a las actividades, sesiones del Consejo de Padres y de los acontecimientos en el centro y en la comunidad. Además, cada salón de clase tiene su propia cartelera de anuncios para los padres con información relevante a cada salón.*

### **CONFERENCIAS DE PADRES:**

*Dos conferencias para padres se planean cada año para facilitar la mejor experiencia posible para su niño en la escuela. Se anima a los padres para que compartan sus preocupaciones e ideas con el profesor de su niño a diario. Usted puede solicitar conferencias adicionales, cuando usted lo crea necesario; El profesor puede hacer lo mismo.*

### **BOLETÍN DE NOTICIAS DEL CENTRO:**

*El centro enviará trimestralmente boletines de noticias a su casa que mantendrán a todas las familias informadas sobre los asuntos que afectan al centro, las próximas reuniones de padres y la información de carácter general de interés para todas las familias.*

### **COORDINADOR DE FAMILIA:**

*Los servicios del coordinador de familia están disponibles para todos los padres. Una biblioteca con libros relacionados al desarrollo del niño y a la crianza de los hijos están disponibles para su consulta en la oficina del coordinador de familia. Además, el coordinador de familia ayuda a los padres con los asuntos referentes a las familias y las necesidades especiales que su niño pueda tener.*

### **COORDINADORES DEL PROGRAMA:**

*Los coordinadores del programa están disponibles para reunirse con los padres que puedan tener preguntas o preocupaciones relacionadas con la experiencia de su niño en el centro, asuntos que puedan presentarse en el salón de clase, o simplemente si desean más información con respecto a nuestra filosofía del programa.*

### **COORDINADOR DE BECAS:**

*El coordinador de becas trabaja de cerca con las familias que reciben subsidios del programa "Cuidado General del Niño" del Departamento de Educación del Estado y a las familias elegibles de acuerdo a su ingreso para el subsidio de almuerzos y bocadillos financiados por el Programa Federal de Alimentos.*



## PARTICIPACION DE LOS PADRES



### **PARTICIPACION EN EL SALON DE CLASE:**

Los niños se benefician grandemente cuando las experiencias del hogar y de la escuela están íntimamente entrelazadas. Acogemos la participación de los padres a cualquier nivel que usted(es) se sientan cómodos. Los padres son siempre bienvenidos a visitar o participar en las actividades que se desarrollan en el salón de clase de sus niños. Animamos a todos los padres para que permanezcan con su niño en la clase hasta que él/ella se sienta cómodo en su nuevo ambiente. Muchos padres estudiantes y padres empleados en la universidad toman tiempo en el almuerzo para visitar a su niño en el centro. Solicitamos a los padres ayudar a transportar a los niños cuando realizamos salidas de campo lejos del centro. Si usted tiene un talento especial (música, arte, cocinando el etc.) o a usted le disfrutaría ofrecerse como voluntario en algunas ocasiones, la clase de su hijo sería enriquecida grandemente por este tiempo especial. A través del año hay acontecimientos adicionales previstos para construir nuestro sentido de comunidad; incluyendo “toda-escuela” (all-school) y los potlucks de cada salón (cada padre trae su plato favorito y lo comparte con las demás familias), Orientación para Padres, invitación a cantar en la primavera (Spring Sing-along) y la fiesta de fin de año.

Además, cada salón de clase tiene dos representantes de padres que sirven como enlaces entre el Consejo de Padre y la clase individual. Deje por favor saber al profesor de su hijo si usted quisiera servir como representante del salón o si desea más información sobre esta posición.

---

### **CONSEJO DE PADRES:**

Todas las familias son automáticamente miembros del Consejo Consultivo de Padres del Centro una vez su niño entra a la escuela. Este grupo es parte integral de la operación del centro y del proceso de toma de decisión, incluyendo la creación de políticas y de procedimientos de centro. Las actividades patrocinadas por el Consejo Consultivo de Padres incluyen reuniones sociales, reuniones de la educación de padres y actividades para recolectar fondos. Los nombres de los delegados oficiales se fijan en la cartelera de anuncios para padres. Se crean los subcomités del consejo cada año para: la recolección de fondos, los acontecimientos sociales y enriquecimiento/biblioteca de los niños. Las elecciones del consejo de padres se celebran cada año en el otoño. Las reuniones del Consejo se llevan a cabo mensualmente y se proporciona cuidado para los niños para aquellos padres que necesitan este servicio. Este grupo animado, creativo, y enérgico representa un sistema importante de recursos y ayuda para nuestro centro. Su apoyo para el consejo es vital, de modo que podamos proporcionar un programa excepcional para los niños y las familias que servimos.

---

### **COMITÉ CONSULTIVO DEL CUIDADO DEL NIÑO:**

Este comité está abierto a la facultad, al personal, y a los estudiantes de la universidad, y aconseja al Canciller en todos los asuntos relacionados con el cuidado del niño y el rol que la Universidad juega en proveer este servicio a la comunidad de la universidad.

---

### **PROGRAMA EDUCATIVO:**

El centro patrocina varias reuniones educativas cada año planeadas por el coordinador de familia. Los asuntos sugeridos se discuten con el Consejo de Padres y generalmente las reuniones son co-patrocinadas por el Consejo conjuntamente con sus reuniones mensuales.

---

### **REUNION PARA EL TRABAJO DE LOS PADRES:**

Un mínimo de una reunión de trabajo se lleva a cabo cada año para pintar, hacer jardinería, reparar el equipo y hacer otras actividades necesarias de mantenimiento que le permitan al centro conservar un costo bajo en el mantenimiento de los patios de juego. Como parte de su responsabilidad hacia el centro, se espera que su familia participe en una de estas reuniones de trabajo cada año (véase el contrato). Las actividades para los niños y los refrigerios serán proporcionados. Se les solicita también a los padres ayudar de vez en cuando al profesor si el/la niño(a) tiene proyectos especiales y tareas necesarias para el enriquecimiento de cada clase. Estos trabajos pueden incluir hacer tableros de franela para contar historias, cortar papel para pintar en el caballete, reparar los materiales del salón de clase y proporcionar útiles y materiales de su hogar para alguna actividad especial en la clase.

## CUANDO SE PRESENTAN PROBLEMAS

Por favor siempre busque las respuestas a sus preguntas. Las preocupaciones por el plan de estudios y disciplina se deben dirigir al profesor de su hijos seguido por una llamada telefónica (893-3665) o una cita con el coordinador del programa de Infantes/Caminadores, Patricia Nixon, o el coordinador del programa de preescolar, Theresa Embry. Si usted tiene preguntas sobre nuestras políticas de centro, el pago de honorarios, etc., vea por favor a Leslie Voss la directora del programa (893-3665). Las familias de estudiante(s), de personal y de la facultad pueden llevar sus asuntos sin resolver a la Dr. Yolanda García, directora ejecutiva de los Servicios de Ayuda Académica para el Estudiante (893-3720), o la oficina de los defensores (Ombudsmen) de UCSB (893-3285) para asistencia. Las familias con beca del programa para el “Cuidado General del niño” del SDE deben seguir los procedimientos antedichos además de esos enumerados en la forma "Notice de Action" proporcionada por el estado de California.

## POLITICA DE CONFIDENCIALIDAD

*El uso o el acceso a cualquier información que pertenece a un niño en particular y a su familia, tanto en el hogar y como en el ajuste a la escuela, será restringido a los propósitos directamente relacionados con el planeamiento del programa y a la administración del centro de niños. El acceso a los expedientes de un niño más allá de miembros de su familia, del personal del programa, y de consultores que tienen una obligación de confidencialidad requerirá el consentimiento familiar escrito (excepto en los casos en que se sospeche abuso o negligencia). La política de confidencialidad del Centro para el cuidado de niños de la familia Orfaea (Orfaea Family Children’s Center) se basa en mandatos del Departamento de Servicios Sociales de California, del Departamento de Educación de California: División del Desarrollo del Niño, y a las pautas para la acreditación del centro de la Asociación Nacional para la Educación de los Niños Pequeños. (Véase “Mirando a su niño crecer” – Evaluación Auténtica para la confidencialidad de la documentación del portafolio de los niños)*

## PLAN DE EMERGENCIA

*El plan de emergencia de centro para terremotos, incendios u otros desastres naturales está coordinado con el Plan Comprensivo Operaciones de Emergencia de la Universidad. Si hay un desastre importante, el personal de centro cuidará a los niños dentro del centro o en el campo (nuestra área de la evacuación) delante del edificio en West Campus Point Lane. Tenemos un equipo de primeros auxilios grande y completo, mantas, agua en botella, pañales, fórmula y alimento a la mano para los niños en caso de un acontecimiento en que deban permanecer en el centro por un período del tiempo extendido. Se solicita a los padres recoger a su niño cuanto antes. Los procedimientos de registro de salida serán llevará a cabo como sigue: si otro adulto recoge a su niño éste debe tener un permiso escrito. Por favor tenga en la lista a un familiar o amigo que no viva en el área de Santa Bárbara en el formato de información de emergencia de su hijo.*

**¡BIENVENIDO AL  
CENTRO PARA EL CUIDADO DE NIÑOS  
DE LA FAMILIA ORFAEA!**